

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 43.283/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 juni 2007 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om een voorlopig voorstel tot tuchtstraf op te maken bij de Hulpkas voor ziekte en invaliditeitsverzekering", heeft op 26 juni 2007 het volgende advies gegeven:

Rekening houdende met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van de minister beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de minister in aanmerking kan nemen als hij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van ministerieel besluit strekt ertoe voor de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering uitvoering te geven aan artikel 78, § 5, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, luidens welk de minister bepaalt welke hiërarchische meerdere bevoegd is om een voorlopig voorstel van tuchtstraf op te maken.

2. Rechtsgrond voor het ontworpen besluit wordt geboden door artikel 2, 1/, van het koninklijk besluit van 24 januari 2002 houdende vaststelling van het statuut van het personeel van de openbare instellingen van sociale zekerheid, dat het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut van toepassing maakt op onder meer de personeelsleden van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. Artikel 3, § 1, 1/, van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 strekt tot het van toepassing maken van onder meer het voornoemde artikel 78, § 5, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937.

Voornoemd artikel 2, 1/, van het koninklijk besluit van 24 januari 2002 vindt op zijn beurt rechtsgrond in artikel 21, § 1, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

De Nederlandse tekst van het opschrift zou beter als volgt gesteld worden:

"Ministerieel besluit tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bij de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering bevoegd zijn om een voorlopig voorstel tot tuchtstraf te doen".

Aanhef

1. Rekening houdende met hetgeen is opgemerkt omtrent de rechtsgrond, dient voor het eerste lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, een nieuw lid te worden ingevoegd waarin wordt verwezen naar artikel 21, § 1, van het koninklijk besluit van 3 april 1997.

2. Het zesde lid van de aanhef (dat het zevende lid wordt) dient vervolledigd te worden met de datum van het betrokken protocol van het Sectorcomité XX, nl. 20 april 2007.

3. Het is gebruikelijk om in de verwijzing naar het advies van de Raad van State ook melding te maken van het nummer van dat advies. Men schrijve derhalve in het zevende lid van de aanhef (dat het achtste lid wordt):

"Gelet op advies 43.283/1 van de Raad van State, gegeven op 26 juni 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 1

1. In de Nederlandse tekst moet het woord "ambtenaren" telkens worden vervangen door het woord "personeelsleden".

2. Duidelijkheidshalve zou het artikel beter als volgt worden gesteld:

"De personeelsleden van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering die vermeld zijn in kolom 2 van de bijlage bij dit besluit worden aangewezen als hiërarchische meerderen bevoegd om een voorlopig voorstel van tuchtstraf te doen in verband met de personeelsleden vermeld in de overeenkomstige rubriek van kolom 1".

Artikel 2

Er is geen specifieke reden om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van besluiten, bepaald in artikel 6 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen.

Artikel 2 dient bijgevolg uit het ontwerp te worden weggelaten.

Bijlage

In de Nederlandse tekst van de bijlage, zou in de tweede kolom, eerste rij, beter geschreven worden "personeelsleden van de HZIV die als bevoegde hiërarchische meerderen gemachtigd zijn om een voorlopig voorstel tot tuchtstraf te doen".

In de Franse tekst van de bijlage schrijve men in de tweede kolom, eerste rij, "agents de la CAAMI habilités ..." en in de derde rij, dient in overeenstemming met de Nederlandse tekst, te worden geschreven "une fonction dans la classe A3" in plaats van "une fonction de A3".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	A. SPRUYT,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. WEEKERS, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 43.283/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 12 juin 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel "désignant les supérieurs hiérarchiques habilités à émettre une proposition provisoire de peine disciplinaire à la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité", a donné le 26 juin 2007 l'avis suivant:

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté ministériel soumis pour avis a pour objet, en ce qui concerne la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, de pourvoir à l'exécution de l'article 78, § 5, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État, selon lequel le ministre désigne le supérieur hiérarchique compétent pour faire une proposition provisoire de peine disciplinaire.

2. L'arrêté en projet trouve son fondement juridique dans l'article 2, 1/, de l'arrêté royal du 24 janvier 2002 fixant le statut du personnel des institutions publiques de sécurité sociale, qui rend l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public applicable notamment aux membres du personnel de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité. L'article 3, § 1^{er}, 1/, de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 entend notamment rendre applicable l'article 78, § 5, précité, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

L'article 2, 1/, précité, de l'arrêté royal du 24 janvier 2002 trouve à son tour son fondement juridique dans l'article 21, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, confirmé par la loi du 12 décembre 1997.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Le texte néerlandais de l'intitulé serait mieux rédigé comme suit:

"Ministerieel besluit tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bij de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering bevoegd zijn om een voorlopig voorstel tot tuchtstraf te doen".

Préambule

1. Compte tenu des observations formulées à l'égard du fondement juridique, on insérera devant le premier alinéa du préambule du projet, tel qu'il est soumis pour avis, un nouvel alinéa faisant référence à l'article 21, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 avril 1997.

2. Il y a lieu de compléter le sixième alinéa du préambule (qui devient le septième alinéa) par la date du protocole en question du Comité de secteur XX, à savoir le 20 avril 2007.

3. Dans la référence à l'avis du Conseil d'État, il est d'usage d'indiquer également le numéro de cet avis. Dès lors, on écrira au septième alinéa du préambule (qui devient le huitième alinéa) :

"Vu l'avis 43.283/1 du Conseil d'État, donné le 26 juin 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;"

Article 1^{er}

1. Dans le texte néerlandais, le mot "ambtenaren" sera à chaque fois remplacé par le mot "personeelsleden".

2. Cet article gagnerait à être rédigé comme suit pour plus de clarté:

"Les agents de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, mentionnés dans la deuxième colonne de l'annexe au présent arrêté, sont désignés comme supérieurs hiérarchiques habilités à émettre une proposition provisoire de peine disciplinaire à l'égard des agents mentionnés dans la rubrique correspondante de la première colonne".

Article 2

Aucun motif particulier ne justifie de déroger au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés prévu par l'article 6 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires.

L'article 2 sera par conséquent omis du projet.

Annexe

Dans le texte français de l'annexe, à la deuxième colonne, on écrira au premier rang "agents de la CAAMI habilités ..." et au troisième rang, on écrira, conformément au texte néerlandais, "la fonction dans la classe A3" au lieu de "une fonction de A3".

Dans le texte néerlandais de l'annexe, il vaudrait mieux écrire dans la deuxième colonne, premier rang: "personeelsleden van de HZIV die als bevoegde hiërarchische meerderen gemachtigd zijn om een voorlopig voorstel tot tuchtstraf te doen".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	A. SPRUYT,	assesseur de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. WEEKERS, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME